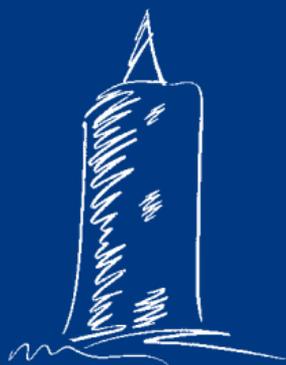
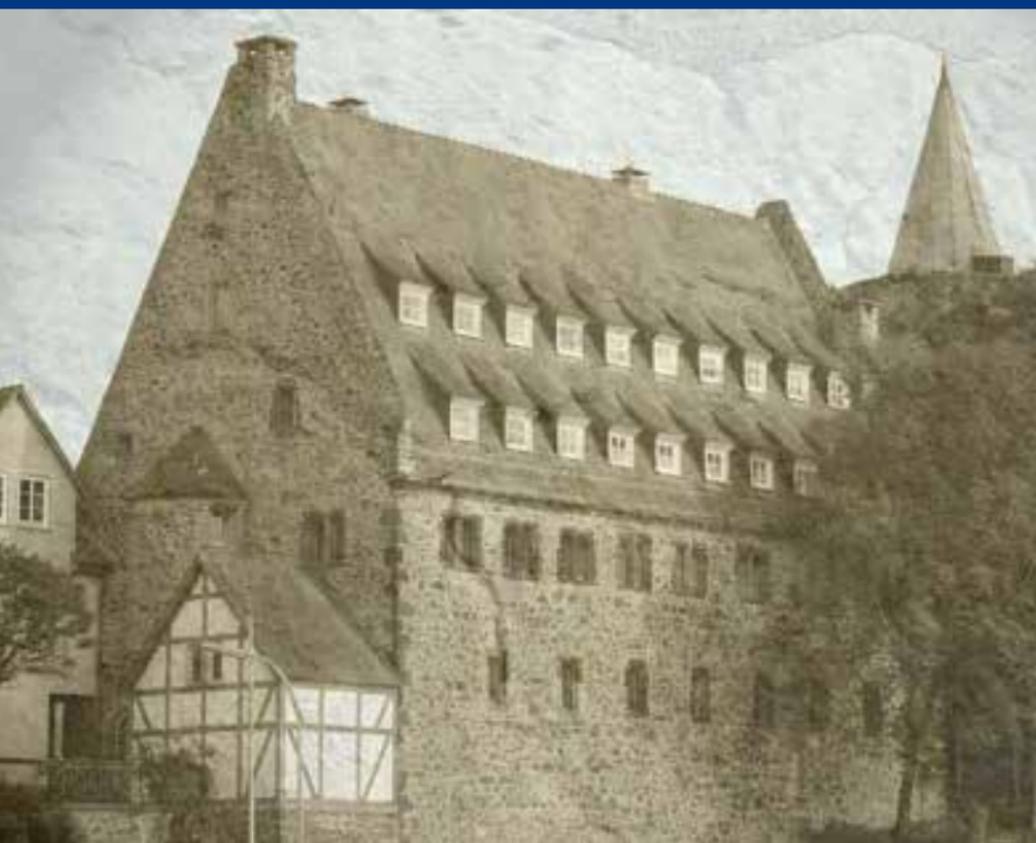


Circuit
historique



GRÜNBERG



Bienvenue à Grünberg!

Plongez dans l'histoire passionnante de la ville et de ses maisons à colombages et découvrez l'atmosphère particulière de cette cité médiévale en suivant le circuit de visite. Pour vous permettre de vous orienter plus facilement dans la vieille ville, nous avons créé ce petit guide.

A côté de ce dépliant, un code QR vous permet d'accéder à des informations supplémentaires à chacune des étapes du circuit. Il vous suffit de scanner le code QR se trouvant sur les panneaux jalonnant le circuit historique avec votre smartphone pour obtenir immédiatement des informations détaillées et des photos (Note: téléchargez le lecteur codes QR sur l'App-Store).

Le circuit qui commence sur la Place du Marché (Marktplatz) vous permet de découvrir au détour de ruelles étroites des bâtiments bien préservés et restaurés aux superbes colombages issus de différentes époques. Laissez-vous surprendre par l'architecture de l'ancien couvent des Antonins ou de la Tour des Voleurs en forme de goutte. A proximité immédiate de la vieille ville, la Brunental, une zone de détente où se trouve une ancienne installation d'approvisionnement en eau, vous invite à reprendre votre souffle.

Le Musée de l'Hôpital mérite également que vous fassiez le détour. A ceux qui veulent en voir et en apprendre davantage, nous conseillons de visiter la Tour de guet (Wartturm) située sur une éminence à environ 1 kilomètre de la vieille ville et qui vous réserve une vue admirable. Terminez agréablement votre visite en flânant ou en faisant une halte dans les différents commerces ou les cafés et les restaurants du centre ville.

Nous nous réjouissons de vous présenter les sites touristiques de notre cité et nous vous souhaitons un très agréable séjour !

L'office de tourisme de Grünberg



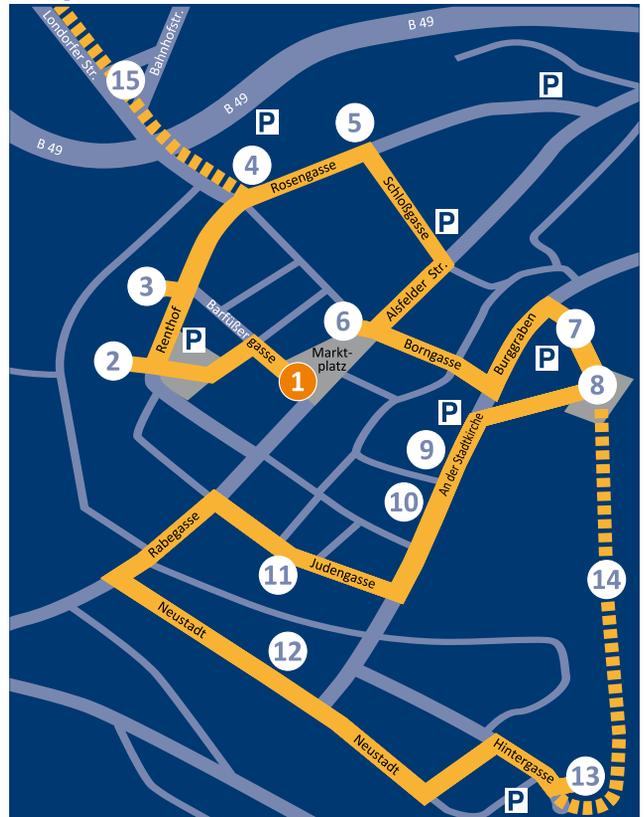
Vue du clocher sur la Place du Marché

Les étapes du circuit historique à travers la vieille ville

Le circuit fait environ 1,2 km (sans la Brunntental ni la Tour de guet)

- 1. La Place du Marché**
Située face à l'Hôtel de Ville
- 2. La Tour des Voleurs**
Renthof
- 3. Le couvent des Carmes déchaux**
Barfüßergasse 26
- 4. Le couvent des Antonins**
Rosengasse 2
- 5. Le bâtiment de l'université/
la maison Stammler**
Rosengasse 8
- 6. L'ancienne maison de Luther**
Située à l'angle de la Place du Marché et de la Markt-gasse
- 7. L'ancien château fort/la maison Burgmann**
Burggraben
- 8. La brasserie/la station de pompage de l'eau**
Winterplatz
- 9. L'église de la ville/la statue de la femme
en pleurs**
An der Stadtkirche
- 10. La maison Welcker/l'ancienne maison
du vicaire**
Brückelchen 1
- 11. La Maison des guildes/l'ancienne forge**
Judengasse 5
- 12. La maison natale de Théo Koch**
Neustadt 42
- 13. Le Musée de l'Hôpital/le couvent des
Augustines/l'église de l'Hôpital**
Hintergasse 22 – 24
- 14. La Brunntental**
Au sud-est du centre ville
- 15. Dingstühle**
À l'angle de la Bahnhofstr. et de la Londerfer Str.
- 16. La Tour de guet**
Située sur la route L3127 en suivant la direction
de Rabenau/Londorf

16 Distance pour rejoindre la Tour de guet environ 1,2 km



Vue de la Tour des Voleurs sur les toits de la ville

Grünberg, une ville et ses maisons à colombages

Grünberg, l'une des plus anciennes villes hessoises, vous permet au cours d'un circuit de visite de voyager à travers différentes époques architecturales. Prêtez une attention toute particulière aux maisons de style gothique, baroque ou renaissance



Colombages en demi-cercles et des arcs brisés gothiques réunis dans un seul bâtiment

restaurées avec amour. On reconnaît les plus anciennes maisons médiévales construites vers 1500 et qui ont survécu au temps, aux encorbellements très prononcés et aux colombages en demi-cercles. Une autre caractéristique est ce que l'on appelle le « Mann » ou également le « wilde Mann » qui sert de décharge entre poteaux corniers et poteaux intermédiaires. Par ailleurs, vous pouvez reconnaître les maisons à colombages médiévales à leur ossature en bois.



Wilde Männer sur le poteau cornier dans la Meyergasse



Huit croix de Saint André sur le pignon de l'Hôtel de Ville

Avec ses 21 maisons à colombages datant de la fin du Moyen-Age, Grünberg est, après Limburg et Alsfeld, la ville qui compte le plus d'édifices préservés de cette époque.

Le style de la Renaissance, qui se distingue par des ornements et des pignons à volutes, est tout à fait différent. L'Hôtel de Ville de Grünberg en est un bel exemple. La Croix de Saint André incurvée se retrouve aussi sur l'oriel Renaissance du couvent des Antonins. Vous reconnaissez le style gothique de 1500 à 1525 aux arcs brisés.

Etape n° 1: la Place du Marché

La Place du Marché, située directement sur l'ancienne route commerciale nommée « la route courte à travers la Hesse » qui reliait Francfort à l'Allemagne centrale, est appelée affectueusement la « Gut Stubb » (le salon). La Place du Marché était autrefois déjà considérée comme le centre de la vie des citoyens et elle est aujourd'hui encore un lieu de rencontre des jeunes et des moins jeunes.

L'Hôtel de Ville, construit par le bailli Hermann Rüdiger de Hersfeld, est un bâtiment impressionnant et l'un des plus beaux sur la Place du Marché. Ce magnifique édifice datant des années 1586/87 appartient à la ville depuis 1593. Le hall situé au rez-de-chaussée abritait le marché; une coude en fer située à côté de la porte d'entrée le rappelle. Le portail en pierres avec ses sculptures a vraisemblablement été conçu par l'architecte Eberth Baldewein de Marbourg. Les peintures datant de la Renaissance, restaurées dans les moindres détails et qui ornent les fenêtres et la sculpture en pierre d'un homme en costume traditionnel espagnol à l'angle de l'édifice, sont particulièrement dignes d'intérêt.

Un puits circulaire maçonné de 36 mètres de profondeur se trouve devant l'Hôtel de Ville. Jusqu'en 1500 on y puisait l'eau. En 1820, le puits fut définitivement comblé et il tomba dans l'oubli jusqu'à ce qu'il soit redécouvert en 1980 lors de travaux réalisés pour les Journées de la Hesse.

Le relais de la Poste, construit en 1668, est une maison de style baroque qui compte parmi les plus belles.



L'Hôtel de ville



Le puits du marché avec le Brunnengucker
(l'homme qui regarde dans le puits)

La haute entrée cochère en rappelle aujourd'hui encore la fonction d'origine. Les anciennes écuries et granges situées à l'arrière du bâtiment ont désormais été transformées en immeubles d'habitation et en commerces.



Le relais de la Poste

de munitions et les troupes alliées l'ont en partie fait sauter. Depuis sa restauration, elle sert de belvédère et elle offre par temps clair une vue superbe sur le Taunus et le Vogelsberg. A l'intérieur de la tour, une petite exposition explique l'histoire des fortifications de la ville.



L'entrée de la Tour des Voleurs



La Place du Marché

Etape n° 2: la Tour des Voleurs

Le symbole de la ville est la Tour des Voleurs construite dans les années 1300 et dont le plan de base, en forme de goutte, est inhabituel. Elle faisait partie des fortifications de la ville et a, par la suite, longtemps servi de prison d'où son nom. En 1895/96, elle a été transformée et devint le château d'eau de la ville. Pendant la deuxième guerre mondiale, elle a été utilisée comme dépôt

Ici, on reconnaît bien la forme de goutte, inhabituelle, de la Tour des Voleurs.



Face arrière de la Tour des Voleurs

Etape n° 3: le couvent des Carmes déchaux

Juste à côté de la Tour des Voleurs se trouve le couvent des Franciscains un édifice gothique, également appelé le couvent des Carmes déchaux, qui a été fondé au milieu du 13^{ème} siècle.

Le premier document datant de 1272 qui le mentionne a été préservé. Après sa sécularisation en 1528, les derniers moines partirent à Limburg.

Les bâtiments situés là où se trouvent maintenant les espaces verts tombèrent bientôt en ruines.

Tous les bâtiments, hormis la demeure dans laquelle les moines résidaient, ont été démolis à la fin du 16^{ème} siècle. Son mur extérieur est situé directement sur le mur de la ville. La partie préservée et restaurée du monastère est aujourd'hui utilisée pour des manifestations culturelles.

A l'intérieur, la cave voûtée avec son puits fait le charme particulier de ce bâtiment. La tour d'escalier située au nord a également été préservée.



La cour du couvent des Carmes déchaux vu de la Barfüßergasse

Etape n° 4: le château/le couvent des Antonins



Le château/le couvent des Antonins

Le couvent des Antonins fondé en 1193 fut d'une grande importance pour l'histoire de Grünberg et a été soutenu par le landgrave de Thuringe.

Jusqu'à sa dissolution en 1526, le couvent était très influent notamment en Allemagne centrale.

Le site monastique sauvegardé est en forme de trapèze. Il est situé entre la route B 49, la Markt-gasse et la Rosengasse. Depuis le parking, on voit que le mur extérieur du couvent s'élève sur les remparts. Les fenêtres et le bel oriel du réfectoire ont été sauvegardés. Le bâtiment transversal au sud-ouest constituait autrefois l'église, reconnaissable aux contreforts et à la fenêtre gothique de la sacristie. En 1527, cette partie a été transformée en magasin et en logements. Au nord-ouest, sur les remparts, se trouve l'édifice monastique construit en 1398 et qui à l'origine se trouvait en dehors des remparts. Le bâtiment qui se trouve en face, le vrai « château », comme il s'appelle depuis sa transformation après 1577, abrite de nombreux vestiges architecturaux de l'époque monastique, pendant laquelle il faisait office d'hôpital.

Etape n° 5: le bâtiment de l'université/ la maison Stammler

Suite à la Réforme et après la dissolution du couvent en 1526, il fut transformé par le célèbre architecte de l'époque, Eberth Baldewein, et devint la résidence de la veuve du landgrave de Hesse. Les pierres tombales encastrées dans le mur et les pierres de taille qui se trouvent dans la cour intérieure du site valent le détour. On y voit notamment la pierre tombale de Nicolas de Lindenstruth datant de 1350 ou une pierre héraldique datant de 1500 réalisée par Louis Juppe de Marbourg.

La maison à colombages la plus haute de Haute-Hesse a été construite au début du 16^{ème} siècle. Elle servait de dépôt au couvent et, en 1542, elle a vraisemblablement hébergé l'université de Marbourg puis, en 1613, l'université de Gießen à l'époque où sévissait la peste. Il est avéré qu'elle abrita temporairement le bâtiment administratif du bailli de l'université. La bâtisse est également appelée « maison Stammler » .



La cour du château



Saint Antoine



Le château recouvert d'un feuillage vert très fourni



Le bâtiment de l'université

Etape n° 6: l'ancienne maison de Luther

Le visiteur va immédiatement remarquer qu'il manque une maison à l'angle de la Place du marché et de la Marktgasse. A cet endroit s'élevait jusqu'en 1891 la maison dite maison de Luther, une imposante bâtisse gothique, dans laquelle Luther a vraisemblablement passé la nuit du 30 avril au 1er mai 1521 lors de son retour de la Diète de Worms. Le bâtiment a été démoli pour cause de vétusté en 1891. Sur le chemin de pèlerinage « Lutherweg 1521 », vous pouvez refaire le voyage entrepris par Luther en 1521 de Wittenberg à la Diète de Worms et le trajet de son retour à la Wartburg d'Eisenach.



La maison de Luther

Etape n° 7: l'ancien château fort



La maison Burgmann

La construction du château fort en 1186 par le Landgrave Louis III marque le début de l'histoire de Grünberg. Détruit par des troupes venues de Mayence, le château et les premières colonies ont été rapidement reconstruits.

L'ensemble fortifié relativement grand était construit en demi-cercle et suivait approximativement le tracé de l'actuelle rue Burggraben (doutes) en direction du nord-ouest. Autrefois 7 autres bâtiments faisaient partie du château, notamment la brasserie construite en 1441 et réaménagée au 18^{ème} siècle. Là où se trouvait autrefois le château fort s'élèvent désormais trois maisons en terrasses. La zone comprise entre la maison en terrasse située au sud et celle située au centre correspond approximativement à l'emplacement du château. Le long du chemin situé en dessous de l'ancien château, on peut voir à plusieurs endroits l'ancien mur d'enceinte de la ville.

Etape n° 8: la brasserie/installation de pompage de l'eau



La brasserie et la fontaine surmontée du lion

La Winterplatz est dominée par l'ancienne brasserie, une maison à colombages du 18^{ème} siècle qui a été transformée en maison d'habitation en 1921. Le rez-de-chaussée abrite aujourd'hui la bibliothèque municipale et la salle des mariages.



Le lion situé sur la fontaine

Le lion situé sur la fontaine et qui porte les armes de la ville de Grünberg est une réplique du lion qui se trouvait sur l'ancienne fontaine de la Place du Marché.

Une petite maison en pierre datant de 1582 se trouve à proximité. C'est là qu'aboutit la canalisation d'eau sous pression avec laquelle, par différents systèmes, depuis 1492, l'eau était pompée de la source située à 60 mètres en contrebas.

Etape n° 9: l'église de la ville / la statue de la femme en pleurs

L'église de la ville a été construite de 1846–1852 en style néo-gothique. A cet endroit s'élevait depuis la seconde moitié du 13^{ème} siècle, l'église Sainte Marie de style gothique. Celle-ci a été construite sur le modèle de l'église Sainte Elisabeth de Marbourg. Les ruines pittoresques de l'église Sainte Marie ont subsisté pendant de longues années alors que les offices religieux étaient célébrés dans la petite église de l'Hôpital.



L'église de la ville



La femme en pleurs

Sur le côté sud de l'église se trouve la réplique de « la femme en pleurs », une sculpture sépulcrale de Samuel Nahls réalisée en 1770.

Etape n° 10: l'ancienne maison du vicaire/ la maison Welcker

A proximité de l'église de la ville, dans la rue « Brückelchen », sur la droite, s'élève la maison natale de Friedrich Gottlieb Welcker (1784–1868). Welcker était l'un des grands archéologues de son époque. Il était professeur à Bonn et était un ami de Humboldt. Entre 1562 et 1839, elle a servi de second presbytère.

Etape n° 11: la maison des guildes/ l'ancienne forge

Au n° 5 de la Judengasse se trouve l'ancienne forge. Cet atelier de forgeron est entièrement reconstitué. A côté, la « Maison des guildes » abrite de nombreux bijoux d'une époque révolue. Aménagée avec beaucoup de soin, elle présente aux visiteurs différents artisanats tels que la coiffure et la cordonnerie avec des objets d'origine. Sur demande, vous pouvez visiter cette petite merveille.



L'ancienne forge et la maison des guildes

Etape n° 12: la maison natale de Theo Koch

La maison natale de Theodor Koch-Grünberg (1872–1924), un explorateur de grande renommée qui s'est consacré à l'Amérique du Sud, se trouve dans la Neustadt. Une exposition située, qui est particulièrement intéressé par ses expéditions dans la forêt tropicale de l'amazone. Au 1er étage du « Musée de l'Hôpital de Grünberg » lui est consacrée.

Etape n° 13: le Musée de l'Hôpital/ le couvent des Augustines/ l'église de l'Hôpital

La ville nouvelle médiévale (Neustadt), une colonie qui s'est implantée vers 1300, avait sa propre église : St. Paul. Les Augustines ont érigé juste à côté, au milieu du 15^{ème} siècle, un couvent dont un long bâtiment à colombages a été préservé jusqu'à aujourd'hui. Depuis 1540, il servait d'hôpital à la ville. La grande salle à deux travées au rez-de-chaussée est typique des bâtiments hospitaliers de l'époque.

En septembre 2007, le « Musée de l'Hôpital de Grünberg » y ouvrit ses portes.



Le Musée de l'Hôpital

En 2010, il a reçu le prix des musées par la fondation culturelle de la Caisse d'Épargne Hesse-Thuringe. A la place de l'église St. Paul, l'église de l'Hôpital a été édifiée entre 1723 et 1740 en style baroque. La lumière y pénètre de deux côtés par de hauts vitraux. En raison de difficultés financières un grand clocher n'a pas pu être construit. L'ancienne cloche datant du 14^{ème} siècle est l'une des plus anciennes cloches de Hesse. Dans le cimetière, vous pouvez admirer d'imposantes sépultures.



L'ancien hôpital



L'église de l'Hôpital

Etape n° 14: la Brunntental (la vallée des sources)



A la queue leu leu dans la Brunntental

Au nord-est de la Winterplatz (Place d'hiver), le terrain s'abaisse de façon abrupte de 60 m et forme avec le versant opposé la Brunntental à travers laquelle le ruisseau Äscher a creusé son lit. L'eau de source claire qui jaillit des nombreuses fentes basaltiques souterraines est recueillie dans deux étangs. En aval du ruisseau, l'eau qui s'écoule des deux étangs actionnait la station de pompage destinée à l'acheminement de l'eau potable vers la ville. Elle actionnait également le moulin heiligen Born (source sacrée), le moulin de la ville ainsi que le moulin en pierre. Cette technique de pointe pour l'époque a permis d'alimenter Grünberg en eau potable dès 1419. L'initiative de la création de l'actuelle zone de détente de Grünberg revient à l'office de tourisme qui commença à aménager des chemins en 1901 et qui, après avoir acheté des terrains en 1908 sur le versant opposé à la ville, les rendit accessibles en y aménageant des chemins.



Etape n° 15: Dingstühle

Là où autrefois le tribunal de Grünberg se réunissait (Dingstühle signifie: siège des délibérations du tribunal en plein air), un monument aux morts, érigé en 1873, est dédié aux soldats morts pendant la guerre de 1870/71.



Monument aux morts

Etape n° 16: la Wartturm (La Tour de guet)

Un peu en dehors de la ville, sur une éminence au nord des anciens remparts, se trouve la Tour de guet, un poste de défense avancé, qui est protégé par des remparts et des douves. Ce belvédère réserve une vue admirable sur la ville et sur les champs et les bois environnants. Situé à environ 1 kilomètre de la vieille ville, il est facilement accessible à pied.



La Tour de guet

Bref aperçu de l'histoire de Grünberg

- 1186** Fondation du château fort Grünberg par le landgrave de Thuringe Louis III pour pacifier le sud de son territoire pendant les conflits armés contre les archevêques de Mayence.
- 1222** Première mention du couvent des Antonins.
- 1195** Destruction du château fort et des colonies par les troupes de Mayence, puis reconstruction.
- 1222** Première mention officielle de la ville de Grünberg et du tribunal.
- vers 1230** Hôtel des Monnaies du landgrave à Grünberg.
- avant 1250** Première mention du couvent des Franciscains (Carmes déchaux).
- 1255** Adhésion de Grünberg à la « Fédération des villes rhénanes » .
- 1261** Première mention de la nouvelle ville située à l'ouest en amont de la vieille ville. Construction d'un nouveau mur d'enceinte, qui relie la vieille ville à la nouvelle.
- 1272** Octroi d'une lettre de franchise aux habitants de Grünberg par le landgrave Henri I (l'Enfant), dans laquelle les droits urbains sont fixés durablement.
- Au 13.^{ème}** Début de la construction de l'église gothique Ste Marie.
- 1353** Création de la première école de la ville.
- 1370 + 1391** De terribles incendies se produisent dont la ville ne se remettra que lentement.

- 1419** Construction d'un système d'alimentation centrale en eau potable.
- 1481** L'empereur Frédéric III octroya à Grünberg le privilège de tenir un marché le jour de la Saint Gall (16 octobre)
- Fin du 15^{ème} siècle** Fondation du couvent des Augustines.
- 1524–1527** Réforme et sécularisation des monastères; le couvent des Antonins devient un lieu de résidence pour la veuve du landgrave. Les biens du couvent seront mis à la disposition de la future université de Gießen.
- A partir de 1542** L'édifice de l'université devient le siège du bailli de l'université de Marbourg et par la suite de l'université de Gießen.
- 1586–1589** Construction du pont d'Alsfeld, qui simplifie et raccourcit considérablement la route commerciale entre Francfort et l'Allemagne centrale.
- 1593** La ville acquière le magnifique bâtiment Renaissance sur la Place du Marché et l'utilise depuis lors comme mairie. Grünberg compte alors 432 habitants. Après la guerre de Trente Ans (1618–1648), 220 habitants vivent encore avec leur famille à Grünberg, 140 maisons abandonnées, menacées d'effondrement doivent être démolies.
- 1723–1740** Construction de l'église de l'Hôpital.
- 1816** Effondrement de l'église Ste Marie de style gothique.
- 1832–1874** Grünberg obtient le statut de chef-lieu.
- 1848–1852** Reconstruction de l'église de la ville à l'emplacement de l'église qui s'est effondrée.
- 1869** Première liaison ferroviaire entre Grünberg et Gießen.
- 1891** Démolition de la maison de Luther sur la Place du Marché.
- 1932** Construction de la piscine en plein air en forêt.
- 1945** Bombardement de Grünberg, 150 morts.
- 1953** Pose de la première pierre de l'école des sports du Land à Grünberg.
- 1969** Démolition du château fort et début de la réhabilitation de la vieille ville.
- 1971–1973** Création de la communauté urbaine de Grünberg/rattachement des localités avoisinantes
- 1972** Jumelage avec Condom (France).
- 1980** Journées de la Hesse à Grünberg.
- 1983** Grünberg est reconnue station climatique.
- 1992** Jumelage avec Mrągowo (Pologne).
- 2005** Ouverture de la « Maison des guildes » .
- 2007** Ouverture du Musée de l'Hôpital dans l'ancien couvent des Augustines.
- 2011** Le décernement du titre Fair Trade Town.
- 2015** Le Pfennig de Grünberg refait son apparition.
- 2019** L'anniversaire 600 ans d'art de l'eau à Grünberg.
- Perspective:**
- 2022** L'anniversaire 800 ans de la ville.



**Office de tourisme
Services administratifs de Grünberg**

Hôtel de ville, Rabegasse 1

Du lundi au mercredi 8h-16h

Le jeudi jusqu' à 18h

Le vendredi jusqu' à 12h

Tél.: 0 64 01 / 8 04-114

email: info@gruenberg.de

www.gruenberg.de

www.facebook.com/gruenberg.de